

EN 14139:2010

MD



(SK) Výstražný pokyn: Vhodná iba na videnie zblízka a na čítanie. Iba pravidelné odborné vyšetrenie očí umožňuje optimálnu pomôcku na videnie a skontroluje zdravie vašich očí. Nie je vhodná pre trvalé používanie. Nepoužívať pri riadení vozidiel. Nevhodná pre videnie do diaľky. Nepoužívať ako nástroj na ochranu očí. Uloženie v puzdre a nevystavovať bez ochrany extrémnej horúčave. Ošetrovanie: Na čistenie používajte vlažnú mydlovú vodu. Osušte mäkkou tkaninou. Toto je medicínsky produkt. likvidácia: Zvyšný odpad. Možné vedľajšie účinky: Pri dlhšom použití a v prípade rozdielnej vzdialenosti zreničiek a rozdielných dioptrií sa môže dostaviť pocit závratu, nevoľnosti alebo bolesti hlavy. Odkaz na dobu životnosti: Poškriabané a poškodené okuliare vymeňte. Vyrobené v Číne.

(CS) Upozornění: Vhodné jen na čtení. Určení optimálních vlastností brýlí na čtení umožňují jen pravidelná a odborná vyšetření zraku. Nehodí se pro dlouhodobé používání. Nepoužívat za jízdy motorovými vozidly. Nevhodné pro pohled do dálky. Nepoužívat jako ochranu očí. Pokud brýle nepoužíváte, vložte je do pouzdra. Brýle chraňte před vysokými teplotami. Ošetrovaní: Čistit slabým mýdlovým roztokem a vysušíť mäkkým hadříkem. Toto je zdravotnícky produkt. Likvidace: Zbytkový odpad. Možné vedlejší účinky: Při delším použití a při odlišné vzdálenosti zorniček a dioptrií se může vyskytnout pocit závratí, nevoľnosti nebo bolest hlavy. Upozornění k době použitelnosti: Poškrábané a poškozené brýle na čtení musí být vyměněny. Vyrobeno v Číně.

(TR) Uyarıcı bilgi: Sadece yakını görmeye ve okuma-ya uygundur. Yalnızca tıbbi bir göz muayenesi neticesinde optimum görüş yardımı elde edilir ve gözlerinizin sağlığı muhafaza edilir. Sürekli kullanım için uygun değildir. Araç sürmek için kullanmayın. Uzakları görmek için uygun değildir. Göz koruma ekipmanı olarak kullanmayın. Bir kutu içinde muhafaza edin ve aşırı ısıcağa maruz bırakmayın. Temizlik: yumuşak sabunlu suyla. Kurutma: yumuşak, tüy bırakmayan bezle. Bu bir tıbbi üründür. İmha: Diğer atıklar. Muhtemel yan etkileri: Uzun süreli kullanıldığında ve göz bebeği mesafesi farklıysa ve diyoptri durumunda baş dönmesi, huzursuzluk ve/veya baş ağrısı meydana gelebilir. Kullanım süresiyle alakalı uyarı: Çizilmiş ve hasar görmüş okuma gözlükleri değiştirilmelidir.

(HU) Figyelem! Nur Csak olvasásra alkalmas. Csak a rendszeres, szakemberű szemvizsgálat ellenőrző szemé-nek egészségét és teszi lehetővé az optimális szem-üveg kiválasztását. Tartós használatra nem alkalmas. Ne használja járművezetésre! Nem alkalmas a távolba látásra. Szemvédőként nem alkalmazható. Szemüveg-tokban kell tárolni és nem szabad kitenni szélsőséges hőhatásnak. Ápolás: Tisztítás kímélő szappanos vízben, szárítás puha kendővel. Jelen termék gyógyászati termék. Ártalmatlanítás: háztartási hulladékkal. Lehetséges mellékhatások: Hosszabb használat és eltérő pupillatávolság, ill. dioptria esetén szédülést, rosszullétet és/vagy fejfájást okozhat. Útmutató a használati időtartamhoz: Összekarcolt és sérült látóeszközöket le kell cserélni. Származási hely: Kína



(FR) (CH) Avertissement : À utiliser pour voir de près et pour lire uniquement. Seuls des examens visuels réguliers réalisés par un professionnel de la vue peuvent déterminer vos besoins et ... →



(EN) (ES) (NL) (SK) (CS) (TR) (HU)

(FR) (CH) assurer la santé de l'œil. Ne sont pas ap-

propriées à un emploi continu. Ne pas utiliser pour

conduire quelque véhicule que ce soit. Ne pas utiliser

pour voir de loin. Ne pas utiliser comme lunettes de

protection. À conserver dans un étui et ne pas expo-

ser à une chaleur extrême sans protection. Nettoyage

: avec de l'eau savonneuse douce. Sécher : avec un

chiffon doux, sans peluche. Ceci est un dispositif mé-

dical. Mise au rebut : déchets non recyclables. Effets

secondaires potentiels : l'utilisation prolongée et la

variation de l'écart pupillaire et de la dioptrie peuvent

provoquer des vertiges, malaises et/ou maux de tête.

Remarque sur la durée de vie : Les aides à la lecture

rayées et endommagées doivent être remplacées.

(IT) (CH) **Avvertenza:** Adatti solo per guardare da

vicino e per leggere. Solo un regolatore e competente

esame della vista garantisce occhiali ottimali e la

verifica dello stato di salute dei Suoi occhi. Non adatto

per l'uso continuo. Non usare per la guida di veicoli.

Non adatti per guardare lontano. Non usare come

strumento di protezione degli occhi. Conservare in

una custodia e non esporre a calore estremo senza

protezione. Pulire con acqua saponata delicata. Asciu-

gare con un panno morbido antipilling. Questo è un

prodotto medico. Smaltimento: secco. Possibili effetti

collaterali: in caso di utilizzo prolungato e di variazione

della distanza interpupillare e diottrica può provocare

vertigini, senso di malessere e/o cefalea. Indicazioni!

sulla durata di utilizzo: gli occhiali da lettura graffiati o

danneggiati devono essere sostituiti.

(EN) **Warning:** For near vision and reading use only.

Only regular eye-care professional eye examinations

can determine your visual needs and eye health. Un-

suitable for continuous use. Not for driving or vehicle

operation. Not for distance vision. Not for use as eye

protection. Please store in case and do not expose to

extreme heat without protection. To clean: use mild

soapy water. Dry: with a soft, lint-free cloth. This is a

medical product. Waste disposal: residual waste. Pos-

sible side effects: May result in dizziness, discomfort

and/or headaches if used for a longer period of time

and with different pupil distance and dioptr. Note on

useful life: Scratched and damaged reading glasses

must be replaced.

(ES) **Advertencia!** Solo deben ser utilizadas para leer

o escribir. Es aconsejable visitar al Oftalmólogo regu-

larmente, ya que es el quien determina sus necesida-

des visuales y la salud de sus ojos. No son apropiadas

para llevarlas todo el tiempo. No deben ser utilizadas

para la conducción u operación de vehículos. No son

apropiadas para la visión a distancia. No deben ser

utilizadas como protección visual. Guardar en un

estuche y no exponer sin protección a calor extremo.

Limpieza: con agua jabonosa suave. Secado: con un

pañó blando sin pelusas. El presente es un producto

médico. Desechamiento: basura doméstica. Posibles

efectos secundarios: en caso de uso prolongado y

con distintas dioptrías y distancias de las pupilas, pue-

den producirse una sensación de mareo, malestar y/o

dolores de cabeza. Indicación sobre la vida útil: Las

gafas de lectura con arañazos y dañadas deberán ser

reemplazadas.

(NL) **Opgelet:** Enkel geschikt voor dichtbij kijken en

lezen. Alleen een regelmatig en vakkundig oogonder-

zoek zorgt voor een optimaal optisch hulpmiddel en

controleert de gezondheid van uw ogen. Niet geschikt

voor continu gebruik. Niet dragen bij de besturing

van voertuigen. Niet geschikt voor het ver kijken. Niet

als oogbescherming gebruiken. Bewaring in een étui

en niet onbeschermd blootstellen aan extreme hitte.

~~Reiniging: met mild zeepsop. Drogen: met zachte,~~

~~pluivrije doek. Dit is geen medisch product. Afval-~~

~~verwijdering: restafval. Mogelijke bijwerkingen: langer~~

~~gebruik en afwijkende pupilwijdte en dioptrie kunnen~~

~~duizeligheid, misselijkheid en/of hoofdpijn veroorza-~~

~~ken. Aanwijzing over de gebruiksduur: beschadigde~~

~~leeshulpen of leeshulpen met krassen moeten worden~~

~~vervangen.~~